

Certification de produits et services
Canalisations
et équipements
sanitaires

*Certification of products and services
Piping systems
and sanitary
equipment*



*Kitchen and bathroom equipment / Building
valves / Antipollution valves / Valves &
hydraulic fountain fittings / Piping systems /
Water treatment devices and processes*

*Équipements de la cuisine et de la salle de bains / Robinetterie
de bâtiment / Robinetterie antipollution / Robinetterie-
fontainerie hydraulique / Systèmes de canalisation /
Appareils et procédés de traitement d'eau*

CSTB
le futur en construction

SOMMAIRE

Certification de produits	4	<i>Product certification</i>
Normes et Avis Techniques	6	<i>Standards and Technical</i>
Marquage CE	7	<i>Assessments CE marking</i>
Certification et marquage CE : quelles différences ?	8	<i>Certification and CE marking: what are the differences?</i>
Produits visés par le marquage CE délivré par le CSTB	9	<i>Products covered by CE marking issued by CSTB</i>
Certifications NF et QB	10	<i>NF and QB certifications</i>
Le processus de certification	16	<i>The certification process</i>
Obtenir la certification	17	<i>Obtaining certification</i>
Suivi de la certification	18	<i>Certification follow-up</i>
Les acteurs	21	<i>Actors in the process</i>
Qui peut être titulaire du certificat ?	22	<i>Who can hold the certificate?</i>
Comment identifier un produit certifié	23	<i>How to identify a certified product</i>

CONTENTS



Faites la différence sur le marché avec les marques de certification de produits et de services, gages de qualité et de confiance

Le CSTB délivre la marque QB et la marque NF pour faire reconnaître la performance de vos produits et services, dans les domaines des canalisations et équipements sanitaires.

En complément, ces produits peuvent faire l'objet :

- d'un classement ECAU pour la robinetterie sanitaire,
- d'un classement de résistance à la glissance pour les receveurs de douche.

Ces classements précisent leurs niveaux de performances et représentent ainsi une aide au choix pour toute la filière.

Voici un guide pour mieux comprendre la certification, la distinguer du marquage CE, de l'évaluation technique et des normes, et pour savoir comment l'obtenir et la pérenniser. Le CSTB vous accompagne dans la certification pour valoriser la qualité de vos produits et services.

Make the difference on the market thanks to certification marks of products and services, a guarantee of quality and reliability

The CSTB issues the QB and the NF mark to validate the performance of your products and services in the field of piping systems and sanitary equipment.

In addition, these products can receive:

- ECAU classification for tapware and sanitaryware
- Slip resistance classification for shower trays

These classifications indicate product performance levels, providing a product selection guide for the entire sector.

This handbook explains certification and how it is different from CE marking, technical assessments and standards, and how to obtain and renew a certification.

The CSTB supports you through the certification process to promote the quality of your products and services.

Certification de produits

Product certification

La certification de produits est une activité qui est réglementée par le Code de la Consommation. La loi n° 2008-776 du 4 août 2008 de modernisation de l'économie la définit comme l'activité par laquelle un organisme, distinct du fabricant, de l'importateur, du vendeur, du prestataire ou du client, atteste qu'un produit est conforme à des caractéristiques décrites dans un référentiel de certification.

Le référentiel de certification définit les caractéristiques certifiées d'un produit et les modalités de contrôle.

Les principes fondamentaux sont les suivants :

- **L'organisme certificateur doit être un organisme compétent et indépendant du fabricant.**
- **La certification est une démarche volontaire du fabricant et non obligatoire.**
- **Les produits qui visent l'obtention de la certification doivent être en conformité avec la réglementation en vigueur. Exemple pour les produits en contact avec l'eau potable qui doivent obtenir une ACS (attestation de conformité sanitaire) comme preuve de conformité à la réglementation française.**
- **La certification s'appuie sur des référentiels techniques. Ces référentiels sont élaborés par l'organisme certificateur après avoir recueilli le point de vue des parties intéressées (représentants des utilisateurs et prescripteurs, industriels, administrations et organismes techniques).**
- **La certification est basée sur des contrôles (audits, essais, prélèvements en usine ou sur le marché, ...).**

Product certification is an activity governed by the French Consumer Code. French law No. 2008-776 of August 4, 2008 on the Modernization of the Economy defines certification as the activity by which an organization, separate from the manufacturer, importer, seller, service provider or client, certifies that a product complies with the characteristics described in a given certification reference system.

The certification reference system defines the certified characteristics of a product and the procedures for monitoring.

The basic principles are the following:

- **The certification body shall be a competent organization that is independent of the manufacturer.**
- **Certification is a voluntary approach by the manufacturer and is not required by law.**
- **Products must comply with current regulations to be certified. For example, products that come into contact with drinking water must have a certificate of sanitary conformity (ACS) as proof of compliance with French regulations.**
- **Certification is established using technical reference systems. These reference systems are to be drafted by the certification body after consulting the interested parties (representatives of users and specifiers, manufacturers, administrations and technical organizations).**
- **Certification is based on inspection operations (audits, tests, sampling in the factory or in shops, etc.).**

<

>
Essai de résistance aux produits
chimiques et aux taches
*Test of resistance to chemicals
and staining*



Le Code de la Consommation précise également que seuls les organismes qui bénéficient d'une accréditation couvrant la certification considérée peuvent procéder à la certification de produits.*

Pour les familles de produits utilisés dans les installations de plomberie ou de chauffage, il existe deux marques de certification : la marque NF et la marque QB.

*The Consumer Code also states that product certification may only be carried out by organizations that have been accredited to perform the certification in question.**

There are two main certification marks covering the product families used in plumbing and heating installations: the NF and QB marks.



* Le CSTB est accrédité par le COFRAC suivant le référentiel NF EN ISO / CEI 17065



(*) CSTB is accredited by the COFRAC according to the NF EN ISO / CEI 17065 rules.



**QUALITÉ POUR
LE BÂTIMENT**

La marque de certification du
CSTB
le futur en construction

QB, la marque de certification du CSTB, a remplacé les marques CSTBat, CSTBat Service, Certifié CSTB Certified.

QB, the CSTB certification mark, replaces the CSTBat, CSTBat Service, Certifié CSTB Certified.

<
Essai d'endurance sur un abattant de WC
Endurance test on a toilet seat

Normes et Avis Techniques

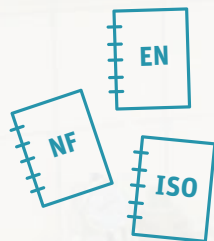
Standards and Technical Assessments

NORMES

Pour les produits et procédés résultant de techniques connues et éprouvées de longue date, il existe des normes produits et des normes d'essais définissant les niveaux de performance auxquels doit satisfaire un produit et les moyens de les déterminer.

Les normes peuvent être :

- Nationales (exemple NF P 52-001)
- Européennes (EN 248, EN 728) et reprises dans le catalogue national (exemple NF EN 248, NF EN 728)
- Ou internationales (ISO 228) et reprises dans le catalogue national (exemple NF EN ISO 228).



STANDARDS

For the products/systems resulting from known techniques and long established, there are product standards and test standards which define the performance levels to be met by a product and the methods to determine them.

Standards may be:

- National (NF P 52-001 for example)
- European (EN 248, EN 728) and included in the national catalogue (NF EN 248, NF EN 728, for example)
- Or international (ISO 228) and included in the national catalogue (NF EN ISO 228, for example).

AVIS TECHNIQUES

Pour les produits nouveaux et innovants, l'Avis Technique, délivré par la CCFAT (Commission chargée de formuler les Avis Techniques), renseigne l'utilisateur sur l'aptitude à l'emploi de ces produits et leur intégration dans l'ouvrage.



TECHNICAL ASSESSMENTS

As regards new and innovative products, the Technical Assessment, delivered by CCFAT (Commission chargée de formuler les Avis Techniques), provides the user with information on the suitability for use of these products and their integration in the building.



Essai d'écoulement sur receveur
Flow test on a shower tray

Marquage CE

Le marquage CE matérialise la conformité d'un produit aux exigences communautaires incombant au fabricant du produit. Il doit être apposé avant qu'un produit ne soit mis sur le marché européen.

Le marquage CE est obligatoire partout en Europe dès qu'un produit de construction fait l'objet d'une norme harmonisée ou d'une évaluation technique européenne (ETE). Le marquage CE n'est pas une marque de qualité. Il ne signifie pas obligatoirement la conformité à la totalité des spécifications d'une norme.

Pour pouvoir apposer le marquage CE, le fabricant doit établir une déclaration de performances (DoP). Les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances (EVCP) diffèrent d'une famille de produits à une autre. Il existe 5 systèmes EVCP (1+, 1, 2+, 3, 4). Le niveau 1+ est l'équivalent d'une certification tierce partie, faite par un organisme notifié, le niveau 4 est une simple auto-déclaration du fabricant, sans intervention d'un organisme extérieur indépendant.

La DoP doit contenir :

- au moins une performance d'une caractéristique essentielle pertinente pour l'usage ;
- la performance des caractéristiques essentielles réglementées sur le lieu de mise à disposition du produit ;
- toutes les performances des caractéristiques essentielles sur lesquelles le fabricant (importateur) communique.

Pour en savoir plus : rpcnet.fr

CE marking

The CE marking indicates the conformity of a product with the European Union requirements. It is the responsibility of the product manufacturer. It must be affixed before a product is placed on the European market.

CE marking is mandatory throughout Europe if a construction product is covered by a harmonized standard or by a European Technical Assessment (ETA). CE marking is not a quality mark. It doesn't necessarily mean that the product complies with all specifications of a standard.

To be authorized to affix a CE marking, the manufacturer must draw up a declaration of performance (DoP). The systems of assessment and verification of constancy of performance (EVCP in French) differ from one product family to another. There are 5 systems of assessment and verification of constancy of performance (1+, 1, 2+, 3, 4). Level 1+ is equivalent to third-party certification by a notified body, level 4 is a simple self-declaration issued by the manufacturer with no action by an independent external body.

The Declaration of Performance must include:

- *The performance of at least one essential characteristic relevant to usage;*
- *The performance of the regulated essential characteristics at the place where the product is to be made available;*
- *The performance of at least one essential characteristics provided by the manufacturer (importer).*

Find out more on rpcnet.fr

Certification et marquage CE : quelles différences ?

CERTIFICATION

Démarche de qualité volontaire

- 1 Porte sur l'ensemble des caractéristiques du produit correspondant aux exigences de qualité exprimées par les parties intéressées (fabricants/utilisateurs-prescripteurs/administrations).
- 2 Est toujours délivrée par un organisme indépendant
- 3 Comprend systématiquement des évaluations, qui peuvent être :
 - audit initial
 - audits de suivi
 - prélèvement en usine ou sur le marché
 - essai initial
 - essais de suivi
 - ...

MARQUAGE CE

Démarche réglementaire obligatoire

- 1 Porte sur certaines caractéristiques « essentielles » du produit
- 2 N'implique pas toujours l'intervention d'un organisme indépendant et compétent
- 3 Dépend du système EVCP. Peut être limité à une auto-déclaration du fabricant ou exiger une évaluation tierce partie.
- 4 Le marquage CE est réglementaire : ce n'est pas un outil de prescription ou d'aide à la décision.

Certification and CE marking: what are the differences?

CERTIFICATION

Voluntary quality procedure

- 1 Covers all product characteristics corresponding to the quality requirements expressed by the parties involved (manufacturers/users-specifiers/administrations).
- 2 Is always issued by an independent body
- 3 Systematically includes assessment operations which may consist of:
 - Initial audit
 - Follow-up audits
 - Sampling in the factory or in shops
 - Initial test
 - Follow-up tests
 - ...

CE MARKING

Mandatory regulatory procedure

- 1 Covers some "essential" characteristics of the product
- 2 Does not necessarily involve action by an independent and competent body
- 3 Depends on the system of assessment and verification of constancy of performance. May be limited to a simple self-declaration by the manufacturer or may require assessment by a third party.
- 4 CE marking is regulatory: it is not a specification tool or a decision-making tool.



Produits visés par le marquage CE

délivré par le CSTB

Products covered by CE marking

issued by the CSTB

Les produits utilisés dans les réseaux de canalisations et les équipements sanitaires concernés par le marquage CE

relèvent le plus souvent des systèmes EVCP les moins contraignants (3 ou 4). Le système 3 n'impose qu'un essai de type sur le produit par un laboratoire notifié, le système 4 est une simple auto-déclaration du fabricant.

Panorama des produits concernés.

Products used in piping systems and sanitary equipment covered by CE marking

often come under the least stringent certification level (3 or 4).

Level 3 only requires type testing on the product by a notified laboratory, while level 4 is a self-declaration by the manufacturer. Panorama of the concerned products.

PRODUIT PRODUCT		DATE DE MISE EN APPLICATION* DATE OF ENFORCEMENT	NIVEAU D'ATTESTATION EVCP CERTIFICATION LEVEL
Baignoires	<i>Baths</i>	05/2012	4
Baignoires à brassage d'eau, Parois de douche	<i>Whirlpool baths, Shower enclosures</i>	10/2006	4
Bidets, lavabos, urinoirs	<i>Bidets, washbasins, urinals</i>	02/2009	4
Cuvettes de WC	<i>Toilet bowls</i>	01/2006	4
Eviers	<i>Kitchen sinks</i>	02/2005	4
Lavabos collectifs	<i>Communal hand-washing basins</i>	03/2008	4
Poteaux d'incendie, Bouches d'incendie	<i>Pillar fire hydrants, Underground Fire hydrants</i>	07/2006	1
Receveurs de douches	<i>Shower trays</i>	05/2012	4
Réservoirs équipés indépendants	<i>Separate fitted cisterns</i>	08/2012	4
Stations de relevage pour effluents	<i>Wastewater pumping stations</i>	11/2002	3
Tubes cuivre	<i>Copper pipes</i>	03/2008	3 4
Tubes et raccords en acier inoxydable pour réseaux d'assainissement	<i>Pipes and fittings in stainless steel for waste water systems</i>	06/2005	4

* date de mise en application du marquage CE sur les produits


Essai de charge sur lavabo
Static load on wash basin

















Certifications NF et QB

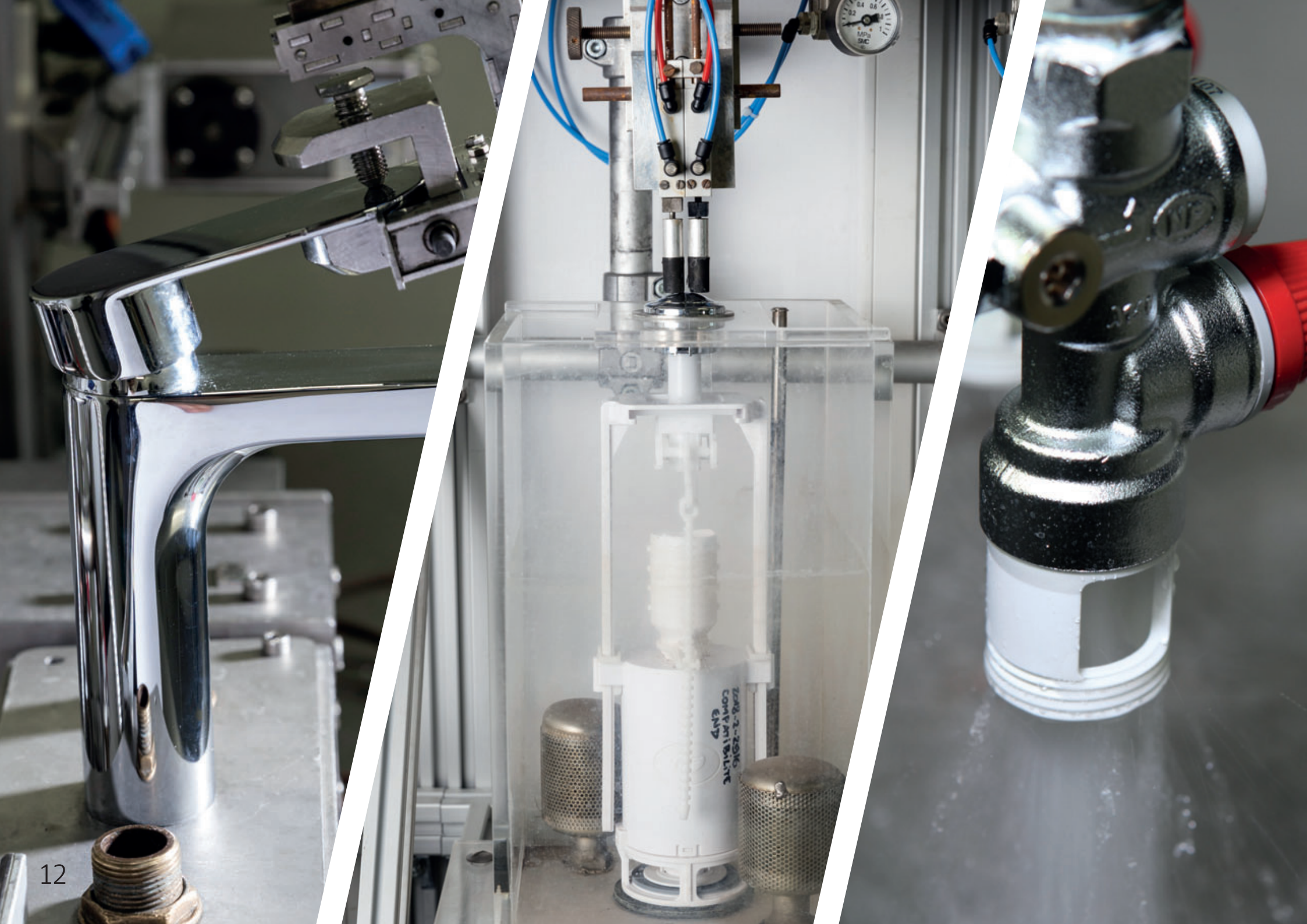
NF and QB Certifications

SYSTEMES DE CANALISATIONS *PIPING SYSTEMS*

















	REF.	CERTIFICATION	PRODUITS	PRODUCTS
	 QB08	Canalisations de distribution ou d'évacuation des eaux <i>Piping systems for water distribution or drainage</i>	Tubes et raccords pour canalisations PEX, PB, PERT, PP, multicouches, PVC-C, raccords pour tubes métalliques, tubes cuivre gainés, systèmes pré-isolés PEX ou PB, chutes uniques, gouttière PVC, etc.	Pipes and fittings for PEX, PB, PERT, PP, multi-layer and PVC-C piping systems, fittings for metal pipes, plastic-coated copper pipes, pre-insulated PEX or PB systems, single-stack plumbing systems, PVC gutters, etc.
	 QB09	Assainissement <i>Sewerage</i>	Tubes pour réseaux d'eau et d'assainissement, accessoires de réseaux, réseaux d'assainissement sous vide, réseaux de drains, dispositifs d'assainissement autonome.	Piping systems for water and sewerage, accessories for sewerage networks, sewerage networks under vacuum, rain water networks, drainage networks, autonomous sewerage systems.
	 QB10	Flexibles de raccordement <i>Flexible Hoses</i>	Flexibles de raccordement pour applications sanitaire, chauffage et climatisation	<i>Flexible hoses for sanitary and HVAC applications</i>
	 QB16	Adhésifs pour canalisations thermoplastiques <i>Adhesives for thermoplastic piping</i>	Adhésifs	<i>Adhesives</i>
	 QB19	Canalisations pré-isolées <i>Preinsulated piping systems</i>	Canalisations à base de tubes caloporteurs métalliques	<i>Piping systems with heat-carrying metal pipes</i>

SYSTEMES DE CANALISATIONS *PIPING SYSTEMS*

	REF.	CERTIFICATION	PRODUITS	PRODUCTS
 	NF016	Canalisations en fonte pour évacuation et assainissement <i>Cast-iron piping for sewerage and drainage</i>	Évacuation, assainissement, assainissement gravitaire, assainissement polyuréthane, eau Pluviale, revêtement extérieur renforcé.	Drainage, sewerage, gravity sewerage, polyurethane sewerage, rainwater, reinforced outer coating.
 	NF055	 Tubes et raccords en PVC non plastifié rigide <i>Rigid non-plasticized PVC pipes and fittings</i>	Tubes et raccords pression en PVC-U ou tube pression orienté biaxial en PVC-O, tubes et raccords pour réseaux d'évacuation des eaux ou réseaux siphoniques d'évacuation des eaux pluviales, tubes pour réseaux d'eau d'irrigation.	PVC-U pressure pipes and fittings or PVC-O pressure bi-axial oriented pipes and fittings, pipes and fittings for drainage networks or rainwater siphon systems, irrigation pipes.
 	NF088	Raccords en cuivre <i>Copper fittings for capillary brazing</i>	Raccords en cuivre à braser par capillarité.	<i>Copper fittings with ends for capillary brazing.</i>
 	NF090	Tubes en cuivre <i>Copper piping</i>	Tubes en cuivre.	<i>Copper piping.</i>
 	NF121	Canalisations en grès <i>Stone piping</i>	Tuyaux et accessoires en grès, regards et boîtes de branchement, drains et accessoires en grès, tuyaux de fonçage.	<i>Sandstone pipes and accessories, regards and boxes for connection, sandstone drains and accessories, driving hoses.</i>
 	NF390	Systèmes de canalisations plastiques pour la rénovation des réseaux d'assainissement <i>Plastics piping systems for renovation of drainage and sewerage networks</i>	Tubage continu polymérisé en place, réhabilitation.	<i>Lining with cured-in-place pipes, rehabilitation.</i>
 	NF442	Assainissement gravitaire en matériaux thermoplastiques <i>Gravity sewerage thermoplastic materials</i>	Tubes et raccords (PVC, polypropylène, polyéthylène, lisses, compacts ou annelés), regards, boîtes d'inspection et de branchement.	<i>Pipes and fittings (smooth, compact or corrugated PVC, polypropylene and polyethylene), manholes, inspection and connection boxes.</i>









ROBINETTERIE ET APPAREILS SANITAIRES *TAPWARE AND SANITARYWARE*

	REF.	CERTIFICATION	PRODUITS	PRODUCTS
 	NF017	Appareils sanitaires <i>Sanitary appliances</i>	Lavabos, éviers, réservoirs et cuvettes de WC, receveurs de douches, baignoires, bâti-supports, etc.	Washbasins, sinks, toilet cisterns and bowls, shower trays baths, built-in frames.
 	NF045	Antipollution des installations d'eau <i>Antipollution of water installations</i>	Disconnecteurs, clapets de non-retour, etc.	Backflow preventers, Anti-pollution check valves.
 	NF076	Composants sanitaires <i>Sanitary components</i>	Robinets flotteurs, mécanismes de chasse et siphons de sol.	<i>Float valve, flushing mechanism and floor gullies.</i>
 	NF077	Robinetterie sanitaire <i>Sanitary tapware</i>	Robinets simples et mélangeurs, mitigeurs mécaniques et thermostatiques, robinets temporisés, vidages, flexibles de douche et douchettes, aérateurs, etc.	<i>Single taps and mixer taps, mechanical and thermostatic mixing valves, time-limited taps, drains, hoses for showers and shower heads, aerators, etc.</i>
 	NF079	Robinetterie de réglage et de sécurité <i>Control valves and safety valves</i>	Robinets d'arrêt, soupapes de sureté, groupe de sécurité, limiteurs de température, robinets à tournant sphérique, raccords mécaniques et joints, etc.	<i>Stopvalves, safety valves, hydraulic safety groups, temperature limiting devices, ball valves, mechanical fittings and seals</i>
 	NF116	Plaques en matières acryliques <i>Acrylic sheets</i>	Plaques en matières acryliques coulées	<i>Cast acrylic sheets</i>
 	NF197	Robinetterie Fontainerie Hydraulique <i>Valves – hydraulic fountain fittings</i>	Robinets-vannes, robinets à papillon, poteaux d'incendie, bouches d'incendie, dispositifs d'aspiration pour la défense incendie	<i>Gate valves, butterfly valves, pillar fire hydrants, underground fire hydrants, suction devices for external firefighting.</i>
 	NF240	Abattants de WC <i>Toilet seats</i>	Abattants de WC	<i>Toilet seats</i>





APPAREILS ET PROCÉDÉS DE TRAITEMENT D'EAU *WATER TREATMENT PROCESSING AND DEVICES*

	REF.	CERTIFICATION	PRODUITS	PRODUCTS
 	NF406	Appareils de Traitement d'Eau <i>Water Treatment devices</i>	Carafes filtrantes, sels de régénération pour adoucisseurs d'eau.	Filter jugs, regenerating salts for water softeners.
 	QB22	Traitements des eaux dans le bâtiment <i>Water treatments in the building</i>	Traitement des eaux chaudes sanitaires, traitement des eaux de chauffage et de refroidissement, traitement sanitaire des réseaux d'eau destinée à la consommation humaine, lutte contre la prolifération de légionelles dans les réseaux d'eau sanitaire, maintenance des adoucisseurs.	Treatment of hot water sanitary, heating and cooling water treatment, sanitary treatment of water systems for human consumption, combating the proliferation of legionella in sanitary water systems, softeners maintenance.
 	QB24	Expertise des réseaux d'eau sanitaire <i>Sanitary water networks expertise</i>	Réaliser les prestations et contrôles spécifiques au diagnostic des réseaux d'eau dans le bâtiment	Provide services delivery and specific controls to the diagnosis of water systems inside buildings

La marque, c'est un gage de qualité qui permet...

À l'acheteur/installateur

- De faire la différence entre deux produits ou prestations apparemment identiques, pour un choix objectif, clair et transparent
- De faciliter l'adéquation des produits aux types de travaux à effectuer pour une meilleure prescription
- De réduire ses contrôles de réception

À l'utilisateur

- De choisir un produit de qualité répondant à ses besoins :
 - garantie des performances annoncées
 - aptitude à l'emploi prévue
- De la constance de la qualité des produits
- De disposer d'une traçabilité permettant des recours éventuels plus aisés
- D'identifier de façon fiable les produits, services, organismes ou personnes qui répondent à des caractéristiques connues et vérifiées

The mark guarantees quality...

For buyers and installers

- *by distinguishing between seemingly identical products or services, allowing an objective, clear and transparent choice*
- *by ensuring better specifications, matching products with the type of work to be performed*
- *by reducing the need for acceptance verifications*

For users

- *by ensuring that the product meets their needs in terms of:*
 - *specified performance*
 - *fitness for expected purpose*
- *product quality consistency*
- *traceability to facilitate claims*
- *by reliably identifying products, services, organizations and people with recognized and verified qualifications*

...parce que c'est un engagement

Du fabricant ou de l'entreprise

- De maintenir la qualité de ses produits et services dans le temps :
 - En mettant en place un système d'assurance qualité tout au long de la chaîne de production
 - En mettant en oeuvre les moyens nécessaires pour contrôler la qualité et vérifier les performances de ses produits et services

Du certificateur CSTB

- De garantir la conformité des caractéristiques certifiées
- De vérifier régulièrement le contrôle de production ou la réalisation des opérations prévues dans le référentiel

...because it is a commitment

Du fabricant ou de l'entreprise

- *To maintain their product and service quality over time by:*
 - *Implementing a quality assurance system throughout the production chain*
 - *Employing quality control measures and checking product and service performance*

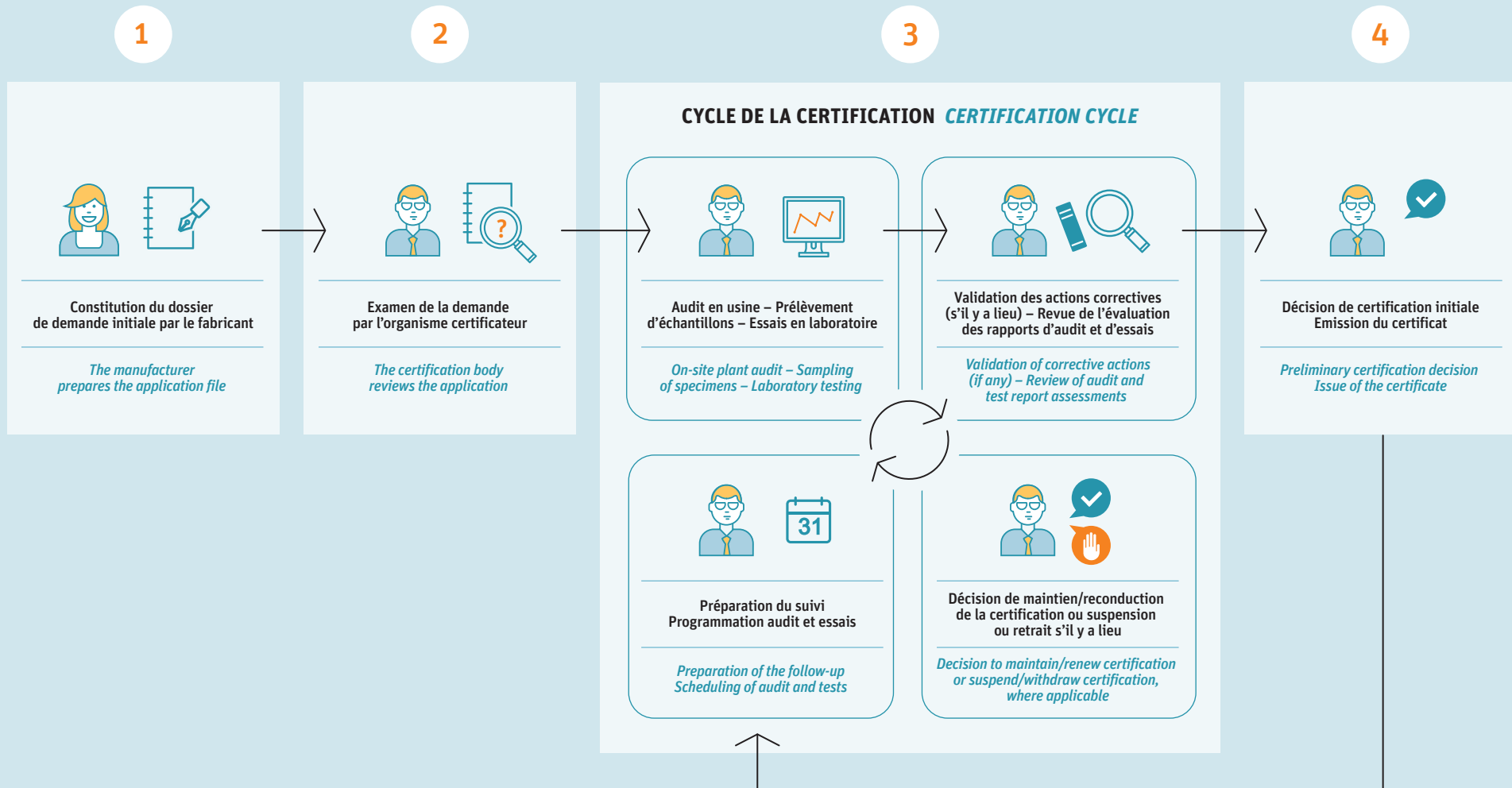
By the certification body, the CSTB

- *To guarantee compliance with certified characteristics*
- *To regularly check the production process and execute planned operations in accordance with reference documents*



Processus de certification

The certification process





Obtenir la certification

Obtaining certification

Le demandeur (responsable de l'ensemble du processus, en général le fabricant) formalise une demande de certification auprès de l'organisme certificateur. La demande n'est recevable que si le demandeur assume certaines responsabilités et s'il fournit un dossier conforme aux exigences du référentiel de certification.

Ensuite, un audit est réalisé sur le ou les sites de production ; cet audit a pour but de s'assurer que le fabricant a mis en œuvre l'organisation et les moyens nécessaires pour maîtriser la conception et la fabrication de ses produits. Ces éléments sont décrits dans le référentiel de certification. Au cours de cet audit, des échantillons peuvent être prélevés pour essais en laboratoire.

L'organisme certificateur évalue les rapports d'essais et d'audits et présente pour avis au Comité particulier une synthèse anonyme des résultats. En fonction des résultats de l'ensemble des contrôles et, éventuellement, de l'avis du comité, l'organisme certifieur prend l'une des décisions suivantes :

- **Certification avec accord du droit d'usage de la marque.**
- **Refus de la certification et donc du droit d'usage de la marque.**

The applicant (responsible for the whole process, generally the manufacturer) files a certification application with the certification body. The application is deemed admissible only if the applicant assumes certain responsibilities and submits an application file that meets the requirements of the certification reference system.

Next, an audit is carried out at the production site(s) aimed at confirming whether the manufacturer has implemented the organization and means required to master the design and manufacture of its products. This information is set out in the certification reference system. Samples may be taken during this audit, to be sent to an independent laboratory for testing.

The certification body then assesses the test and audit reports and submits an anonymous summary of the results to the assessment committee. Based on the results of all the verifications and, if warranted, the assessment committee, the certification body then takes one of the following decisions:

- *Certification with approval of the right to use the mark*
- *Refusal of the certification and hence of the right to use the mark*

Suivi de la certification

Le titulaire doit tout au long de la certification :

- respecter les exigences du référentiel ;
- mettre à jour son dossier de certification ;
- informer systématiquement l'organisme certificateur du changement des caractéristiques du produit certifié.

Un suivi de la certification des produits certifiés est mené dès l'accord du droit d'usage. Ce suivi comprend des essais sur des produits prélevés et un audit du site de production. Selon les produits, cette surveillance est semestrielle ou annuelle.

Le suivi comporte également la surveillance de l'utilisation de la marque et du logo sur les produits, emballages et tout support de communication.

En outre, l'organisme certificateur se réserve le droit d'effectuer ou de faire effectuer tout audit ou essai supplémentaire qu'il estime nécessaire suite à des réclamations, contestations, litiges dont il aurait connaissance et relatifs à l'usage de la marque de certification.

Des contrôles sur des produits prélevés dans le commerce peuvent également être effectués.

Certification follow-up

Throughout the certification period, the certificate holder must:

- Comply with all the requirements set out in the certification reference system;
- Update its certification file;
- Systematically notify the certification body of any change in the characteristics of the certified product.

Certified products are monitored as of the date of approval of the right to use the mark. This monitoring process includes tests on product samples and an audit on the production site. Depending on the products, this monitoring process may be carried out on a six-month or an annual basis.

The monitoring process also includes checks on the use of the mark and logo on products, packaging and all communication media.

In addition to this, the certification body also reserves the right to carry out or have carried out any additional test or audit that it deems necessary in response to claims, disputes or litigation brought to its notice and that relate to use of the certification mark.

Checks may also be made on products sampled in shops.

<
Essai de compatibilité avec les produits de désinfection du réseau
Test of compatibility with network disinfection products

>
Essai de performances hydrauliques sur robinetterie sanitaire
Test of hydraulic characteristics on sanitary tapware



Comme pour l'admission, les rapports d'essais et d'audits sont évalués par l'organisme certificateur et peuvent conduire à l'une des décisions suivantes :

As with the admission process, the certification body assesses the test and audit reports, which may generate one of the following decisions:

RECONDUCTION de la certification
ou **MAINTIEN** du droit d'usage



RENEWAL of the certification
or **CONTINUANCE** of the right of use

SANCTION qui peut être
l'une des suivantes :



PENALTY that may involve
one of the following:

AVERTISSEMENT

Le fabricant continue à pouvoir bénéficier du droit d'usage de la marque mais est tenu, dans un délai donné, de mettre en place des actions correctives validées par l'organisme certificateur.



WARNING

The manufacturer continues to enjoy the right to use the mark but is required to set up corrective actions within a given time frame, validated by the certification body.

SUSPENSION

Le fabricant perd le droit d'usage de la marque pour le retrouver lorsque l'organisme certificateur aura constaté la mise en place des actions correctives et leur efficacité.



SUSPENSION

The manufacturer loses the right to use the mark, which may only be reinstated once the certification body has recorded the implementation and effectiveness of the corrective actions.

RETRAIT

Le fabricant perd le droit d'usage de la marque et doit alors reprendre le processus de certification dès le départ s'il veut à nouveau bénéficier du droit d'usage de la marque. Dans certains cas, il est demandé au fabricant de démarquer ou éventuellement, de détruire les produits qui seraient marqués mais qui ne seraient plus conformes.



WITHDRAWAL

The manufacturer loses the right to use the mark and is therefore required to repeat the entire certification process from the beginning if it wishes to regain said right. In certain cases, the manufacturer is asked to remove the mark or even destroy any products that may carry the mark though no longer classified as compliant.

Essai de tenue à la pression
Test of resistance to pressure



Essai de résistance sur paroi de douche
Strength test on a shower enclosure



Acteurs de la certification

Actors in the process

L'ORGANISME CERTIFICATEUR

Il établit le référentiel de certification (règles générales et référentiels techniques) et il met en œuvre le processus de certification. Il délivre, suspend ou retire les certificats.



CERTIFICATION BODY

The certification body draws up the certification reference system (general rules and technical reference systems) and implements the certification process. The certification body issues, suspends or withdraws certificates.

LES AUDITEURS

Les auditeurs réalisent les audits dans les sites de production des demandeurs/titulaires de la marque. Les auditeurs sont généralement des collaborateurs de l'organisme certificateur mais peuvent être des sous-traitants missionnés par celui-ci. Dans tous les cas, ils sont qualifiés et impartiaux.



AUDITORS

Auditors carry out the audits at the production sites of the relevant applicants for/holders of the mark. Auditors are usually employees of the certification body, although the latter may subcontract the audit mission to external auditors. In all cases, auditors are skilled and impartial.

LE LABORATOIRE D'ESSAIS

C'est un laboratoire indépendant de la marque (laboratoire du CSTB ou laboratoire sous-traitant, conforme aux exigences de la norme NF EN ISO 17025).



TEST LABORATORY

This is an independent laboratory of the mark (a CSTB laboratory or a subcontracted laboratory, in accordance with the requirements of Standard NF EN ISO 17025).

LE COMITÉ PARTICULIER OU COMITÉ D'ÉVALUATION

L'organisme certificateur peut mettre en place une instance consultative chargée d'émettre des avis, notamment sur les référentiels techniques et sur les décisions à prendre en matière d'accord ou de refus, de reconduction, de suspension ou de retrait du droit d'usage de la marque. Ce comité regroupe des représentants des utilisateurs et prescripteurs, des industriels, des administrations et organismes techniques.



THE SPECIFIC OR ASSESSMENT COMMITTEE

The certification body may set up an advisory body responsible for issuing assessments, particularly with regard to technical reference systems and to decisions concerning the approval, refusal, renewal, suspension or withdrawal of the right to use the mark. This committee includes representatives of users and specifiers, manufacturers, administrations and technical organizations.

Qui peut être titulaire du certificat ?

Who can hold the certificate?

Les titulaires d'un certificat peuvent être le fabricant ou le distributeur :

LE FABRICANT

C'est la Personne Morale qui s'engage à respecter l'ensemble des exigences définies dans les règles de certification.

Ces exigences couvrent notamment les étapes suivantes : conception, fabrication, contrôle qualité, marquage, conditionnement ainsi que la mise sur le marché.

LE DISTRIBUTEUR

C'est la Personne Morale qui commercialise les produits du titulaire.

Holders of a certificate may be manufacturers or distributors:

MANUFACTURER

This is the Legal Person who agrees to comply with all the requirements set out in the certification rules.

These requirements cover the following steps in particular: design, production, quality control, marking, packaging and marketing.

DISTRIBUTOR

This is the Legal Person who markets the certificate holder's products.

Les produits peuvent être présentés :

SOUS LA MARQUE COMMERCIALE DU FABRICANT

SOUS LA PROPRE MARQUE COMMERCIALE DU DISTRIBUTEUR

Dans ce cas, ce dernier est titulaire d'un certificat « distributeur ». Il s'engage conjointement avec le fabricant à respecter les exigences des règles de certification.

The products may be sold:

UNDER THE MANUFACTURER'S TRADEMARK

UNDER THE DISTRIBUTOR'S OWN TRADEMARK

In this case, the latter holds a "distributor" certificate. He agrees jointly with the manufacturer to comply with the requirements set out in the certification rules.

Comment identifier un produit certifié

How to identify a certified product



Outre l'identification d'un produit certifié et sa traçabilité, le marquage d'un produit par le logo de la marque de certification assure une information fiable des utilisateurs. De plus, les contrôles en usine et dans le commerce permettent de détecter d'éventuels usages abusifs.

In addition to identifying the certified product and its traceability, the marking of a product with the certification mark logo ensures a reliable information for the consumer. The production site inspections and shop samples can also help detect any misuse of the mark.

L'ensemble des certificats en cours de validité délivrés par le CSTB sont disponibles sur le site : evaluation.cstb.fr

All valid certificates issued by the CSTB are available on the website: evaluation.cstb.fr



La certification au service des acteurs

Certification, to serve the actors

le CSTB
certifie les produits et
services de qualité
*the CSTB certifies quality
products and services*



le prescripteur
s'assure d'un meilleur
rapport qualité/prix
*the specifier obtains
the best value for money*



le fabricant
valorise la qualité
de ses produits
*the manufacturer
proves the value
of his products*



**La certification, gage
de qualité et de confiance**
*Certification, a guarantee
of quality and reliability*



le distributeur
propose un large choix/une large
gamme de produits de qualité
*the distributor
proposes a broad range
of quality products*

le consommateur
peut faire le choix d'un produit
de qualité en toute confiance
*the consumer
can choose a product with
confidence in its quality*



l'installateur
choisit des produits de qualité
qui fidélisent ses clients
*the installer
chooses quality products
that build customer loyalty*



l'assureur
a les preuves d'un risque
réduit de sinistralité
*the insurer
has proof of reduced
risk of claims*

EN SAVOIR PLUS / TO KNOW MORE

**Direction hydraulique
& équipements sanitaires**
Hydraulics and sanitary equipment
evaluation.cstb.fr

**CANALISATIONS
PIPING SYSTEMS**
Piping_systems@cstb.fr
01 64 68 85 67 / 82 85

**ROBINETTERIE & APPAREILS SANITAIRES
TAPWARE & SANITARYWARE**
robinetterietech@cstb.fr
01 64 68 89 78 / 82 84 / 82 86

CENTRE SCIENTIFIQUE ET TECHNIQUE DU BÂTIMENT

84 avenue Jean Jaurès – Champs-sur-Marne
77447 Marne-la-Vallée cedex 2
Tél. : +33 (0)1 64 68 82 82 – www.cstb.fr
MARNE-LA-VALLÉE / PARIS / GRENOBLE / NANTES / SOPHIA ANTIPOLIS

CSTB
le futur en construction